



تنطلق فعاليات مهرجان سينما فلسطين، بنسخته الرابعة، في باريس وضواحيها، على مدار ١٠ أيام من ٢٥ أيار-مايو وحتى ٣ حزيران-يونيو ٢٠١٨.

منذ تأسيسه، حرص فريق العمل المكون من متطوعين على أن يكون المهرجان مستقلاً بذاته. يتيح المهرجان مساحة للاطلاع على الأعمال السينمائية الفلسطينية المستقلة غير المتاحة للجمهور الباريسي. هذا بالإضافة إلى كونه فضاء يسمح باكتشاف المواهب الشابة من خلال عرض أفلام مخرجين فلسطينيين خاصة من فئة الشباب، والالتقاء بالجمهور الفرنسي وفتح باب النقاش حول الأفلام.

يتزامن المهرجان هذا العام مع الذكرى السبعين لنكبة الشعب الفلسطيني، عام ١٩٤٨، ولهذا تسلط هذه النسخة الضوء على الحدث، عبر عرض أفلام تتناول النكبة من عدة زوايا، وعلى مراحل مختلفة.

إضافة إلى الأفلام التي ستعرض ضمن نسخة هذا العام من المهرجان، تنظم فعاليات متنوعة، منها:

- أفلام تتناول نكبة فلسطين، بالإضافة إلى "ماستر-كلاس" MasterClass للمخرج كمال الجعفري، وعرض ونقاش لبعض من أعماله السينمائية لارتباطها بشكل وثيق بمسألة النكبة.
- المسابقة الرسمية للأفلام القصيرة لهذا العام تتوج بتقديم جائزة "لجنة التحكيم"، وأخرى من قبل الجمهور.
- المخرجة مي مصري ضيفة شرف المهرجان هذا العام، حيث تعرض أعمالها السينمائية، بالإضافة إلى "ماستر-كلاس" MasterClass نكتشف من خلاله تجربتها في العمل على الأفلام الوثائقية وخاصة في مخيمات الشتات ونقاش بحضورها.
- عرض مجاني في الهواء الطلق في الضاحية الباريسية "سانت دونيس" Saint Denis، يتخلله حفل موسيقي وعرض راقص.
- ليلة خاصة وعروض خاصة لفيلم "الطريق ١٨١" حيث سيعرض بأجزائه الثلاث خلال الليلة.
- ملتقى صانعي الافلام FCP Industry Days : من 28 إلى 29 أيار- مايو، سيلتقي خلال يومين سينمائيين فلسطينيين وعالميين، لتبادل الخبرات، وبحث إمكانيات توسيع نطاق التوزيع والإنتاج السينمائي الفلسطيني.



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

[لمزيد من التفاصيل:](#)

[الموقع الرسمي للمهرجان](#)

[فيسبوك](#)

[إنستغرام](#)

المنسقة الإعلامية للمهرجان وإحدى مؤسسيه: روان عودة: 0033643492015

[برنامج عروض الأفلام](#)

• الجمعة - 25 أيار 19:30

Cinéma Luminor Hôtel de Ville - Paris

ليلة الافتتاح : فيلم: "تقارير حول سارة وسليم" مؤيد عليان. Fiction. 2018 | 127 min | Palestine

Débat avec Muayad Alayan

• السبت 26 أيار 15:00

Cinéma Luminor Hôtel de Ville - Paris

فيلم: عزيزي حسان - إخراج: أكسيل سيلفاتوري سينز



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

France | 2014 | 4 min | Documentaire

فيلم: نحننا ولاد المخيم - إخراج: سامر سلامة

Syrie, Liban | 2017 | 88 min | Documentaire

Débat avec Samer Salameh

Cinéma Luminor Hôtel de Ville - Paris 17:30

Focus 1948 La Nakba

السطح - إخراج: كمال الجعفري

Débat avec Kamal Aljafari

Cinéma Luminor 20:00

Hôtel de Ville - Paris

فيلم: ماذا تريد ولاء - إخراج: كريستي غارلاند

Française

Canada, Danemark | 2018 | 89 min | Documentaire



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

الاحد 27 أيار 14:30

Cinéma Luminor Hôtel de Ville - Paris

Focus 1948 La Nakba

Recollecion فيلم: استعادة - إخراج: كمال الجعفري

Allemagne | 2015 | 70 min | Documentaire

Film présenté par Kamal Aljafari

- Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris 16:00

ماستر كلاس - للمخرج كمال الجعفري

Cinéma Luminor Hôtel de Ville - Paris 18:00

Focus 1948 La Nakba عروض أفلام قصيرة فيلم: نبدأ بقياس المسافة - إخراج: بسمة الشريف

| Emirats Arabes Unis | 2009 | 19 min

فيلم: الفعل الماضي المستمر - إخراج: ديمة حوراني

| Palestine | 2014 | 11 min



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

فيلم: صور مستعادة - إخراج: محاسن ناصر الدين | 2012 | 22 min | Palestine | فيلم: معلول تحتفل بدمارها -  
إخراج: ميشال خليفي

Palestine | 1985 | 30 min | Documentaire

Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris 20:00

ضيقة الشرف: المخرجة مي مصري

فيلم: ولادة صورة - إخراج: فراس خوري | 2017 | 10 min | Documentaire | فلسطين | أطفال جبل النار  
- إخراج: مي مصري

| Palestine

الثلاثاء 28 أيار

Cinéma Les 3 Luxembourg - Paris 20:30

مسابقة الأفلام القصيرة فيلم: رجل يغرق - إخراج: مهدي فليفل

Danemark | 2017 | 16 min | Fiction | فيلم: بونبونة - إخراج رakan Miasy

Palestine | 2017 | 15 min | Fiction | فلسطين | السيدة إيل - إخراج: ليلي عباس | 2017 | 15 min | Palestine

Fiction | فيلم: ذاكرة الأرض - إخراج: سميرة بدران



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

Espagne | 2017 | 13 min | Animation

فيلم: رابتشر - إخراج: ياسمينا كراجه

Canada | 2017 | 19 min | Fiction

فيلم: أبوكي خلق عمره ١٠٠ سنة زي النكبة - إخراج: رزان الصلاح

Your father was born 100 years old, and so was the Nakba de Razan

AlSalah

Etats-Unis | 2017 | 7 min | Fiction

.En présence de Laila Abbas, Razan AlSalah, Mahdi Fleifel et Rakan Mayasi

الأربعاء 30 أيار 20:00

Norvège | 2016 | 80 min | محمد جبالي: إخراج: فيلم: سيارة إسعاف - Cinéma Le Méliès - Montreuil

Documentaire

Débat avec Mohamed Jabaly

Modérateur: Wissam Alhaj



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

الخميس 31 أيار 20:00

Cinéma L'Écran Saint-Denis

خيوط السرد - اخراج كارول منصورومنى خالدي

STRICHING Palestine de Carol Mansour et Muna Khalidi

Liban | 2017 | 78 min | Documentaire

Débat avec Carol Mansour

الجمعة 1 حزيران 18:00

Parvis de la Basilique de Saint-Denis

عرض في الهواء الطلق حفل موسيقي: محمد نجم وأصدقاء إفطار رمضاني فلسطيني

عرض فيلم:

Rough Stage de Toomas Jarvet 22:30

Estonie | 2015 | 74 minutes | Documentaire

23h45 Spectacle de danse de Maher Shawamreh



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

السبت 2 حزيران 17:00

Cinéma Le Studio - Aubervilliers

ضيقة الشرف: المخرجة مي نصري

فيلم: ذاكرة السمكة - إخراج: يوسف صالحى

Palestine | 2017 | 7 min | Fiction  
إخراج: مي مصري

Palestine, Liban |1998 | 47 min | Documentaire

Débat avec Mai Masri

Cinéma Le Studio - Aubervilliers 2:00 - 19:00

ليلة خاصة: عروض فيلم: الطريق ١٨١ - إخراج: ميشال خليفى وإيال سيفان

19h Route 181 Sud de Michel Khleifi et Eyal Sivan

France | 2003 | 272 minutes | Documentaire

Débat avec Michel Khleifi et Eyal Sivan

21h30 Dîner Palestinien

22h30 Route 181 Centre





انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

00h30 Route 181 Nord

الاحد 3 حزيران 11:00

Cinéma Le Studio - Aubervilliers

فيلم: "تقارير حول سارة وسليم" - إخراج: مؤيد عليان | Palestine | 2018 | 127 min | Fiction

Cinéma Le Studio - Aubervilliers 14:30

Focus 1948 La Nakba

A Magical Substance Flows into Me de Jumana Manna

Allemagne, Palestine, Royaume-Uni | 2016 | 68 minutes | Documentaire

Cinéma Le Studio - Aubervilliers 16:30

Focus 1948 La Nakba

فيلم: عمواس: استعادة الذاكرة - إخراج: ديمة أبو غوش

Palestine | 2016 | 52 min | Documentaire



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

Cinéma Le Studio - Aubervilliers 18:30

عرض الفيلم الحائز على جائزة "لجنة التحكيم" للأفلام القصيرة

Focus 1948 La Nakba

فيلم: المخدوعون - فيلم: توفيق صالح

Syrie | 1972 | 104 min | Fiction



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

**Programme  
Films FCP 2018**

**VEN 25 MAI**  
**Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris / 19h30**  
**Ouverture**  
**Avant-première française**  
**The Reports on Sarah and Saleem** de Muayad Alayan  
 Palestine | 2016 | 127 min | Fiction  
 La saison introductive d'un Palestinien et d'une Israélienne à Jérusalem. Malheureusement, ils sont séparés au moment d'être libérés.  
**Debat avec Muayad Alayan**

**SAM 26 MAI**  
**Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris / 18h00**  
**Cher Hassan d'Axel Salvatori-Sinz**  
 France | 2014 | 14 min | Documentaire  
**194. Nous enfants du camp** de Samer Salameh  
 Syrie, Liban | 2017 | 88 min | Documentaire  
 Comment se rappeler « l'été de la libération de la Palestine » un mois avant le soulèvement syrien, le réalisateur, accompagné de ses amis activistes, décide de documenter leurs espoirs, leurs luttes et leurs pertes.  
**Debat avec Samer Salameh**

**SAM 26 MAI**  
**Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris / 17h30**  
**Focus 1948 La Nakba**  
**The Roof** de Kamal Aljafari  
 Palestine | 2006 | 83 min | Documentaire  
 Entre documentaire et adaptation cinématographique, le cinéaste Kamal Aljafari dirige le portrait de sa famille, qui s'installe en 1948 dans une maison neuve, sans toit.  
**Debat avec Kamal Aljafari**  
 Modérateur: Anala Farine

**SAM 26 MAI**  
**Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris / 20h00**  
**What Wasa Wants** de Christy Garland  
 Avant-première française  
 Canada, Danemark | 2018 | 89 min | Documentaire  
 Le film de Christy Garland raconte l'histoire d'un couple d'immigrants au mariage, gagner un salaire, mais être à un certain moment rebelle.  
**Debat avec Christy Garland**

**DIM 27 MAI**  
**Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris / 14h30**  
**Focus 1948 La Nakba**  
**Recollection** de Kamal Aljafari  
 Allemagne | 2015 | 70 min | Documentaire  
 Les films israéliens et américains tournés dans la ville de Jaffa entre les années 1940 et 1950 constituent la base de l'histoire d'un film. Tous les protagonistes sont réfugiés des séquelles d'un conflit, assésant un cadre vite formé par la ville.  
**Film présenté par Kamal Aljafari**

**DIM 27 MAI**  
**Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris / 16h00**  
**Master Class Kamal Aljafari**  
 (Re)constitution de la mémoire : rendre visible l'invisible.  
 Modérateur: Iris Frauender

**DIM 27 MAI**  
**Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris / 18h00**  
**Focus 1948 La Nakba**  
**Séance de court-métrages**  
**We Began by Measuring Distance** de Basma Alsharif  
 Émirats Arabes Unis | 2009 | 19 min | Fiction  
**Past Tense Continuous** de Dima Hourani  
 Palestine | 2014 | 11 min | Fiction  
**Restored Pictures** de Mahasen Nassen-Eldin  
 Palestine | 2012 | 22 min | Documentaire  
**Ma'loni fête sa destruction** de Michel Khleifi  
 Palestine | 1985 | 30 min | Documentaire

**DIM 27 MAI**  
**Cinéma Luminor Hôtel de Ville Paris / 20h00**  
**Rétrospective Mai Masri**  
**Les Enfants du feu** de Mai Masri  
 Palestine | 1991 | 60 min | Documentaire  
 Film présenté à Cannes - Prix de l'UNESCO. À l'apogée, en Cisjordanie occupée, les Enfants du Feu racontent des vies d'enfants dans une ville assiégée, les enfants de la première intifada.  
**Debat avec Mai Masri**

**LUN 28 MAI**  
**Cinéma Les 3 Luxembourg Paris / 18h30**  
**Rétrospective Mai Masri**  
**Réves suspendus** de Mai Masri et Jean Chamoun  
 Liban | 1992 | 60 min | Documentaire  
 Deux ex-militaires libanais, une justice de comédie satirique et une femme à la recherche de son mari kidnappé, racontent l'histoire d'une comédie libanaise qui tente de se reconstruire après 16 ans de guerre.  
**Film présenté par Mai Masri**  
**Séance en partenariat avec le PCMO**

**LUN 28 MAI**  
**Cinéma Les 3 Luxembourg Paris / 20h30**  
**Master Class Mai Masri**  
 À la suite de la rétrospective et de la fiction.  
 Modérateur: Monika Masar  
**Séance en partenariat avec le PCMO**

**MAR 29 MAI**  
**Cinéma Les 3 Luxembourg Paris / 20h30**  
**Concours de court-métrages**  
**A Drowning Man** de Mahdi Fleifel  
 Danemark | 2017 | 16 min | Fiction  
**Bonboné** de Rakan Mayasi  
 Palestine | 2017 | 15 min | Fiction  
**Madam El** de Laila Abbas  
 Palestine | 2017 | 15 min | Fiction  
**Memory of the Land** de Samira Badran  
 Espagne | 2017 | 13 min | Animation  
**Rupture** de Yasmine Karajah  
 Canada | 2017 | 19 min | Fiction  
**Your father was born 100 years old, and so was the Nakba** de Razan AlSalah  
 États-Unis | 2017 | 7 min | Fiction  
 En présence de Laila Abbas, Razan AlSalah, Mahdi Fleifel et Rakan Mayasi.

**MER 30 MAI**  
**Cinéma Le Méliès - Montreuil 20h00**  
**Ambulance** de Mohamed Jabaly  
 Norvège | 2016 | 80 min | Documentaire  
 Road trip, à la première personne, de la guerre de Gaza en 2014. Le réalisateur raconte une équipe d'ambulanciers. Comment grandir, en tant que médecin paramédical ?  
**Debat avec Mohamed Jabaly**  
 Modérateur: Wissam Alhaj

**JEU 31 MAI**  
**Cinéma L'Écran Saint-Denis 20h00**  
**La Palestine, de fil en aiguille** de Carol Mansour et Muna Khalidi  
 Liban | 2017 | 79 min | Documentaire  
 Deux femmes palestiniennes, rebelles et déterminées, aux itinéraires très différents rejoignent la table de leur lutte en occupant la brèche, cet art qui a survécu à l'occupation.  
**Debat avec Carol Mansour**

**VEN 1er JUN**  
**Parvis de la Basilique de Saint-Denis 20h00 Soirée en Plein-Air : 20h30 Concert**  
**Mohamed Najem & Friends**  
**21h45 Repas palestinien**  
**22h30 Rough Stage** de Thomas Jarvet  
 Espagne | 2015 | 14 minutes | Documentaire  
 Mahan, ancien prisonnier politique, est arrêté dans l'air. Il veut monter un spectacle de danse contemporaine en Palestine. Pour cela, il doit surmonter de nombreuses obstacles.  
**23h45 Spectacle de danse**  
**Maher Shawamreh**

**SAM 02 JUN**  
**Cinéma Le Studio - Aubervilliers 17h00**  
**Rétrospective Mai Masri**  
**Memory of A Fish** de Youssef Salhi  
 Palestine | 2017 | 11 min | Fiction  
**Les Enfants de Chatila** de Mai Masri  
 Palestine, Liban | 1984 | 47 min | Documentaire  
 Farah et Issa sont deux enfants du camp de Chatila à Beyrouth. Ils utilisent leur imagination et leur créativité pour surmonter les difficultés de leur quotidien.  
**Debat avec Mai Masri**

**SAM 02 JUN**  
**Cinéma Le Studio - Aubervilliers de 19h00 à 02h00**  
**«La Nuit du FCP»**  
 Un regard cinématographique sur les habitants de la Palestine et d'Israël, celui d'un Palestinien et d'un Israélien, qui ont voyagé ensemble du sud au nord de leur pays. La Route 101 est la ligne verte qui suit les frontières de la résolution 181 de l'ONU en 1947.  
**19h00 Route 181** Sud de Michel Khleifi et Eyal Sivan  
 France | 2003 | 272 minutes | Documentaire  
**Debat avec Michel Khleifi et Eyal Sivan**

**21 h30 Dîner Palestinien**  
**22 h30 Route 181 Centre**  
**00h30 Route 181 Nord**  
**02h00 Navette vers Gare Est**

**DIM 03 JUN**  
**Cinéma Le Studio - Aubervilliers 11h00**  
**The Reports on Sarah and Saleem** de Muayad Alayan  
 Palestine | 2016 | 127 min | Fiction  
 La saison introductive d'un Palestinien et d'une Israélienne à Jérusalem. Malheureusement, ils sont séparés au moment d'être libérés.

**DIM 03 JUN**  
**Cinéma Le Studio - Aubervilliers 14h30**  
**Focus 1948 La Nakba**  
**A Magical Substance Flows into Me** de Jumana Manna  
 Allemagne, Palestine, Royaume-Uni | 2018 | 68 minutes | Documentaire  
 Inspiré par les études neurologiques des années 20 de Robert Lachman, la réalisatrice part à la recherche de solutions pour palestiniens, aujourd'hui, le corps de la diversité musicale jordan de la Palestine mandataire.  
**From Beneath The Earth** de Sami Alalul  
 Palestine | 2017 | 21 min | Documentaire

**DIM 03 JUN**  
**Cinéma Le Studio - Aubervilliers 16h30**  
**Focus 1948 La Nakba**  
**Emwas - Restoring Memories** de Dima Abu Ghoush  
 Palestine | 2016 | 62 min | Documentaire  
 C'est sous forme de enquête, qui la réalisatrice décide de porter attention sur la bourgeoisie Emwas, détruite par les soldats. Une manière de la faire revivre son village à travers la mémoire de ceux qui y ont habité.  
**Table Ronde: 1948: Les enjeux de la cartographie des ruines.**  
 Avec Dima Abu Ghoush, Géométrie Merra de De-Colonizer et Stéphanie Latte Abdallah (sous réserve).

**DIM 03 JUN**  
**Cinéma Le Studio - Aubervilliers 18h30**  
**Projection du film lauréat du concours de courts-métrages: Prix du jury**  
**Focus 1948 La Nakba**  
**Les Dupes** de Tawfiq Saleh  
 Syrie | 1972 | 104 min | Fiction  
 Adaptation inspirée des romans de Ghassan Kanafani, Men in the Sun, Les Dupes retracent les destins de 3 réfugiés palestiniens réunis par le hasard, la détresse et l'espoir d'un futur meilleur.

**Concert et séance en plein-air 1er juin**  
 Parvis de la Basilique, Place Jean Jaurès - 93200 Saint-Denis Gratuit

**Séances cinéma**  
**Luminor Hôtel de Ville**  
 25 Rue du Temple - 75004 Paris  
 Tarif plein: 8€ / Tarif réduit: 5€ / Cartes d'étudiants non acceptées. Carte CP accessible.  
 Réservations sur: [www.luminor-hoteldeville.com](http://www.luminor-hoteldeville.com)

**Les 3 Luxembourg**  
 87 Rue Monsieur La France - 75006 Paris  
 Tarif plein: 8€ / Tarif réduit: 5€ / Cartes d'étudiants non acceptées. Carte CP accessible.  
 Réservation sur: [www.les3luxembourg.com](http://www.les3luxembourg.com)

**Cinéma Le Méliès**  
 12 Place Jean Jaurès - 93200 Montreuil / 01 83 74 88 20  
 Tarif plein: 8€ / Tarif réduit: 4€  
 Manque de 25 ans, absence d'un des membres sociaux, demandeurs d'emploi, personnes, porteurs d'un handicap (+ place gratuite pour un accompagnateur).

**Cinéma L'Écran**  
 14 passage de l'Alcazar - 93200 Saint-Denis / 01 83 21 88 88  
 Tarif unique pour le festival: 4,50€

**Cinéma Le Studio**  
 7 rue Édouard Belin - 93200 Aubervilliers / 01 81 21 88 20  
 Tarif plein: 8€ / Tarif réduit: 5€ (étudiants, familles nombreuses, seniors) / Tarif spéciaux: 4€ (adhérents, étudiants +4, jeunes 15-25 ans, groupes) / Tarif RSA: 3€  
 Nuit FCP (3 films + collation): 10€  
 Place Festival 5 places (disponible sur place) 20€ ou 15€ (adhérents, étudiants, jeunes 15-25 ans, groupes). Paiement par espèces ou par chèque. CB non acceptées.

**Festival Ciné-Palestine**  
 @cinepalestine  
 http://festivalpalestine.paris  
 contact@festivalpalestine.paris

Infos pratiques FCP 2018



انطلاق النسخة الرابعة من مهرجان سينما فلسطين في باريس

الكاتب: رمضان الثقافية